Año XXX — Pamplona. Miércoles 6 de Julio de 1904 — Núm. 8.284

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

Importante

Rogamos á los señores suscriptores de fuera de la capital que están en descubierto, se sirvan ponerse al corriente en sus pagos.

La Administración de este periódico no suspende el envió de El Eco *cuando termina una suscripción sin ser renovada, porque se hace cargo de que no siempre, y en todas partes, es facil girar el dia que se quiera.*

Aproximándose las fiestas de San Fermin, y convencidos de que pocos serán los que no tengan un amigo que visite en aquellos dias á Pamplona, les suplicamos aprovechen la ocasión para saldar las cuentas con este periódico.

Siendo tan considerables los gastos que un periódico origina, y tan grandes los perjuicios que se nos irrogan con la tardanza en sus pagos, nos atrevemos á hacer esta indicación á los señores suscriptores en la seguridad de que será atendida.

POR LOS POBRES

Ninguna obra es más grata á Dios ni más digna de ser alabada por los hombres que la de socorrer al menesteroso, aliviar sus necesidades dándole el rico parte de aquello que le sobre; y es ley de la humanidad procurar á nuestros semejantes alivio á sus necesidades.

Por eso la caridad es la más hermosa de las virtudes, cuando se practica como debe practicarse.

Si en todos los momentos de la vida el pobre necesita del auxilio del rico, es indudable que hay ciertos momentos en que ese auxilio es más necesario, en que ese auxilio es más humano, si cabe.

Es ese momento el en que la multitud pudiente derrocha el dinero en diversiones, gozando de las fiestas que ellos mismos mantienen....

Nada más triste que la situación de un miserable cuando oye el murmullo ensordecedor de la turba multa que corre á disfrutar; cuando ve á sus semejantes ricamente ataviados disfrutar de las delicias del mundo; cuando escucha las carcajadas producto de la satisfacción; cuando ve por todas partes alegrías á las que él no puede llegar, por estar encerrado en un circulo de infranqueables murallas, en el circulo de la miseria.....

Aquí, en Pamplona, donde tantas personas caritativas hay, no podía faltar este año una fiesta dedicada á los pobres y organizada por la diosa Caridad.

Si en el año pasado fueron los hombres, en este son caritativas y distinguidas señoras las encargadas de llevar á los pobres un consuelo, como producto de las fiestas en que ellas y sus hijos se divertirán tanto....

Forman la comisión organizadora de la tómbola las distinguidas señoras doña Francisca Martinez de Ubago de García Echarri, presidenta; doña Concepción Galicia de Seminario, doña Magdalena Badostain viuda de Macias, doña Anastasia García de R. de Arellano, señora marquesa de Guirior, doña Ramona Elio viuda de Areitio, doña María Gaztelu viuda de Elio, doña Elena Rosich viuda de Troitiño, doña Julia Echaleeu de Erres, doña Donata L. de Zubiría de Goizueta, doña Juana María Arévalo de Escudero, doña María Muruzabal de Martinez.

Ayer tuvimos el gusto de visitar el nuevo salon de remates sito en la planta baja del Palacio de la Diputación, donde están instalados los objetos para la tómbola y poco después quedábamos encantados del orden que allí se observa.

Colocados por cientos se ven allí los objetos donados, que forman un verdadero bazar de caprichos y objetos de arte.

Hay unos 1700 objetos, la mayor parte de ellos, empezando por los de SS. MM. y AA., son valiosísimos y de un gusto exquisito.

Con una amabilidad grande, que muy de veras agradecemos, nos enseñaron las distinguidas señoras todo aquel bazar y los trabajos que, para la instalación de la Tómbola, se están llevando á cabo en el jardin del Palacio provincial.

Cuando, una vez terminada nuestra visita, salimos de la Diputación, pensábamos en los grandes trabajos, en la paciencia de las señoras de la Comisión que tan perfectamente, y sin que apenas se notara en el exterior de aquella casa, han llevado á cabo una tarea tan enorme, si se considera que ellas solas han tomado parte en todos los trabajos sin ayuda de nadie.

Cúmplenos, pues, dedicar un aplauso entusiasta, una felicitación calurosa á esas distinguidas damas pamplonesas, por lo que han hecho en honor de la Caridad.

¡Que Dios se lo pague!

***

Esta tarde á las seis se inaugura la fiesta de la Caridad, asistiendo las autoridades.

Bellas y distinguidas señoritas pamplonesas venderán papeletas, y si no fuera bastante atractivo el objeto á que se destina el producto de la fiesta, sobraría el que inspiran las señoritas de Pamplona, siempre decididas á trabajar por el pobre, siempre dispuestas á dar muestras de que sus nobles corazones palpitan á impulso de sentimientos generosos.

***

Amenizará el acto la banda de música del Regimiento de América.

El Orfeón pamplonés interpretará también varias obras.

***

El jardin estará profusamente iluminado.

¡A la tómbola, pues, á contribuir con nuestro dinero á la obra que han realizado las distinguidas señoras cuyos nombres publicamos más arriba.

En vísperas de fiestas

Los trenes empiezan á lanzar gente sobre esta ciudad, presentando aspecto animadísimo la estación del ferrocarril á la hora de llegada de cada uno de aquellos.

Las vias principales de la ciudad estaban ayer muy concurridas, especialmente en las últimas horas de la tarde y primeras de la noche; en la plaza de la Constitución se mueven agitadas por el vientecillo las percalinas amarillas y rojas que cuelgan de los gallardetes; los coches de la montaña vienen atestados de gentes y no hay que decir que la afluencia de forasteros será mañana mayor con el arribo á la estación de los trenes *botijos*.

La gente adinerada y no pocas familias aristocráticas que tienen pedidas desde hace tiempo habitaciones en los hoteles y fondas, llegarán hoy y mañana en los expresos y correos del mediodía.

A las cuatro de la tarde comenzarán hoy las populares y brillantes fiestas de San Fermin con la solemnidad que, como todos los años tendrá lugar en la capilla de nuestro Patrono, que el Ayuntamiento tiene en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

La alegria y la animación serán desde hoy al dia 12 la nota característica de Pamplona.

ADMINISTRACION FORAL

Ha sido aprobada por la superioridad la reducción á tres años del arriendo de la carnicería que propone el Ayuntamiento de Allo.

—

En virtud de la reclamación formulada por el concejo de Iturgoyen, se ha ordenado al concejo de Riezu el cumplimiento de los pactado en 29 de Noviembre de 1898 respecto de la construcción de la carretera y puente, abonando las 500 pesetas convenidas,

—

Ha sido confirmado el reglamento del Ayuntamiento de Tudela para las investigaciones de la riqueza local.

—

Se ha ordenado al Ayuntamiento de Corella que devuelva á don Manuel Campos, lo cobrado de más por contribución en el primer trimestre, prévia la correspondiente liquidación.

—

La Diputación ha acordado no mostrarse parte en la causa que el juzgado de Tudela se halla instruyendo por incendio de la puerta del Algibe de la casa del caminero en la carretera de la Bardena.

—

Accediendo á sus deseos, se ha acordado que el caminero Félix Urigoitia, de Ayegui sea repuesto en su cargo cuando exista vacante.

Crónica negra

Tormentas horribles.—Destrozos causados.—Accidente desgraciado.

Una mala noticia me obliga á dirigirles la presente:

El dia de ayer fué terriblemente fatal para este vecindario.

A las doce próximamente de la mañana apareció un nubarrón en el aire, negro y de mal agüero, en la parte O. de esta villa.

En muy poco espacio de tiempo fué desarrollándose aquel con tal fuerza, que tras varios truenos formidables, empezó á la una y media á arrojar agua y granizo con tal fuerza y violencia, que nos tuvo atemorizados unos 20 minutos.

Esta tormenta llevó la dirección de E. á O. y recorrió toda esta jurisdicción en la parte S. esto es, en los términos que tocan á San Adrián, Azagra, Funes y Peralta.

Vinieron los labradores que se hallaban en los terrenos apedreados, y contaban desastres del daño causado por la tormenta.

Aunque mal contenta, la gente de este vecindario se conformaba con que la mitad del término había sido respetado por el pedrisco; pero, ¡vana ilusión! A las tres de la tarde se formó en el mismo sitio y en igual forma otra tormenta que hizo tamañita á la anterior.

Como si el pedrisco se hubiera propuesto destruir totalmente á esta jurisdicción, y como tomando con un compás lo no apedreado, empezó á caer piedra en tal cantidad que según manifestación de los que se hallaban en el campo, este quedó arrasado en los términos que tocan á Carcar, Lerín y Falces.

No paré aquí: á las cinco de la tarde otra tormenta y otra á las siete nos inundaron de agua.

En un mismo sitio, en igual forma y próximamente con la misma intensidad se formaron en un solo dia cuatro tormentas, semejantes á la que nos castigó el dia de San Pedro, que fué hermana carnal de las de ayer.

¡Pobres labradores! ¿Qué va á ser de vosotros? Ya que teneis mal año en cereales de secano ahora veis destruido el regadío y viñas. ¡Oh! esto es terriblemente desconsolador.

—Una desgracia. Ayer á las nueve de la mañana, un mulato dió un par de coces á una niña en la cabeza, dejándola con tan pocas esperanzas de vida, que los médicos desconfían de su curación. La niña se llama Irene Sarasa, tiene nueve años y es hija de los dueños del mulato.

El corresponsal.

Carcastillo 5 Julio 1904.

Programa de las fiestas

Siguiendo la costumbre de años anteriores, anunciaremos los festejos correspondientes á cada uno de los dias de fiestas para conocimiento, especialmente de los forasteros.

Festejos para hoy, 6

VISPERAS

Hoy se verificará la inauguración oficial de las fiestas con las solemnes vísperas que se celebrarán en la capilla de San Fermin.

A las cuatro y media de la tarde el Excelentísimo Ayuntamiento, precedido de sus maceros, alguaciles, clarines y timbales, de los gigantes y cabezudos, zaldico maldicos, música militar, dulzainas y chum chum, saldrá de la Casa Consistorial, dirigiéndose á la iglesia de San Lorenzo, para asistir á las solemnes vísperas que se cantarán en la capilla del glorioso Patrono.

Despues volverá la comitiva en el mismo orden á la casa Ayuntamiento.

FUEGOS ARTIFICIALES

A las nueve en punto de la noche se quemará en la Plaza del Castillo una escogida colección de fuegos artificiales, preparados por el pirotécnico de esta ciudad don Justo Gortari y cuyo programa es el siguiente:

Fuegos aéros.—48 cohetes voladores; 48 id., de regocijo; 36 de caballera diamantina; 36 tres arranques; 24 luceros permanentes; 24 bolidos silbadores; 24 lunilla ó cola de luces; 24 mensajeros; 24 con luceros japoneses; 24 relámpagos; 12 locomotoras; 12 de rosario; un bouquet de voladores.

Disparos de morteros.—6 chupinazos de doble detonación; 2 bombas con enjambre romano; 2 lluvia de oro; 2 luces multicolores; 2 serpentinas silbantes; 20 disparos volcánicos.

Fuegos de regocijo.—Pieza 1.ª La rosa náutica; 2.ª La estrella polar; 3.ª Fantasía de los aires; La columna de sorpresa; 5.ª La salamandra; 6.ª El lazo de Venus; 7.ª Gran fuente luminosa; 8.ª Gran batalla de flores; Una traca de 200 metros de longitud, y una bengala de potentísima luz blanca.

Durante el espectáculo y despues de él, una de las brillantes músicas militares ejecutará diferentes obras en el kiosko levantado en dicho sitio céntrico de la población.

Después lucirá el magnífico túnel de luz eléctrica formado por miles de bombillas de colores é instalado en la Plaza del Castillo.

Para mañana

DIANA

Al amanecer de mañana saldrán á recorrer las calles de la población las músicas militares con sus bandas de cornetas y tambores, las gaitas y tamboriles y los chunchunes; todos esos elementos artísticos ejecutarán alegres dianas.

ENCIERRO Y NOVILLADA

A las seis en punto de la mañana se verificará la entrada de los toros, por el portal de Rochapea. A esa hora se disparará el cohete de señal y los cornúpetos, que pertenecen á la ganadería del señor conde de Espoz y Mina, seguirán la carrera obligada hasta la plaza, siendo encerrados en el corral.

Una vez hecho esto, se soltarán tres vaquillas para la gente aficionada.

La entrada á la plaza es gratuita, á excepción de los palcos, cuyo asiento cuesta cincuenta céntimos de peseta.

PARA ESTELLA

UNA SUBVENCION

Por el ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes se ha dictado un Real decreto cuya parte dispositiva es como sigue:

«Artículo único.—Se concede al Ayuntamiento de Estella para la construcción de un edificio destinado á escuelas, la subvención de 92.748,37 pesetas, ó sea el 49 por 100 del presupuesto total de las obras, abonándose 1.748,37 pesetas con cargo al presupuesto de 1904, 2.000 al de 1905, 4.000 al de 1906, 5.000 al de 1907, 15.000 al de 1908, 15.000 al de 1909, 25.000 al de 1910 y 25.000 al de 1911».

El Real decreto ha aparecido ya en la *Gaceta*.

La instrucción en Olite

Previo acuerdo de la Junta local de Instrucción, los dias 1.º y 2 del actual tuvieron lugar con no muy numerosa, pero sí distinguida concurrencia, los exámenes de los niños que asisten á las escuelas públicas de esta ciudad:

No me eran desconocidos la ilustración y celo de sus dignos directores y la consiguiente instrucción y asidua aplicación de sus alumnos, empero los actos que con singular complacencia tuve el gusto de presenciar, me confirmaron una vez mas que los elogios juntamente tributados no eran sino fiel reflejo de una verídica realidad.

Los niños demostraron poseer admirablemente las materias, (que son muchas) del programa escolar, poniendo de manifiesto en determinadas ocasiones una reflexión y madurez de juicio poco comunes en juveniles inteligencias.

El programa se cumplió en todo, pero lo que entre todas sus partes sobresalió como nota culminante digna de especial mención, sea por su novedad, sea por su reconocido mérito, ó, mejor diría, por ambas cosas á la vez, fueron los delicadísimos trabajos manuales que presentaron, ampliación unos de la Geografía y ampliación otros de estudios geométricos: trabajos, que á no constar por otros títulos de laboriosidad y paciencia de los profesores, bastaron por sí solos para proporcionárselos.

Consistían aquellos en bonitas colecciones de mapas pintados de muy diversos y bien variados colores que, juntamente con los inumerables más de carreteras, ferrocarriles, montañas y rios, formaban magnífico compuesto.

Eran una serie de dibujos geométrico-lineal que, distribuidos en láminas, iban sucediéndose guardando riguroso orden sintético desde los sencillos problemas de ángulos y triángulos hasta los complicados dibujos de pabellones de moderna construcción.

Tales y tantos trabajos no podrían pasar inadvertidos el buen criterio del ilustrado Tribunal que presidió los actos y cuyos nombres no cito, concretándome á recordar el del digno vocal de la junta don Elifio Bariain quien, en frases emocionantes y sentidas, dió al terminar en nombre de esta la más cordial felicitación á los profesores don Carlos Berdun y don Pedro Martinez, añadiendo que aquellas mismas frases, que allí insinuadas apenas alcanzaban validez, se elevarían á la superioridad para satisfacción de los mismos.

El corresponsal.

5 Julio.

Festejos gratuitos

Guía para el forastero que tenga poco dinero

De las cinco á las seis de la mañana
se puede oir la diana;
concierto matinal,
que no le cuesta al público ni un real.

—

De las seis á las siete,
previo anuncio por medio de un cohete,
hay que ver el encierro.
de los toros de lidia de la tarde;
la plaza está que arde,
por ser cosa que no cuesta ni un *perro*;
novillada barata
de toreros que calzan alpargata,
que suele producir mil revolcones
y otros tantos chichones
á quien no se le importa ni un comino
porque cura sus males ¡ay! con vino.

—

Termina la taurómaca función
en medio del aplauso general,
y á la gente, á quien no le sienta mal,
se va á las churrerías, de rondón,
y por tres *perros* chicos,
que no es mucho dinero,
desayuna V., igual que un caballero.

—

De las ocho á las diez no ocurre cosa
que llame la atención por lo asombrosa;
se puede recorrer la población
(que eso tampoco aquí cuesta dinero
en gracia á la atencion
que siempre nos merece el forastero)
Allá, á las diez en punto
sale de San Lorenzo
la hermosa procesión, que es un conjunto
de luz, fastuosidad y movimiento.
Gigantes y enanos,
que son la admiración de los chiquillos.
extranjeros y aldeanos,
abren la marcha en danza continuada,
siguiendo la costumbre inveterada.
Pero lo más notable
que hay en la procesión de que os hablo,
causa de admiración incalculable,
es la corporación municipal
con golpe de clarines y timbal,
alguaciles, maceros
guardias municipales y porteros.
Allí los concejales
en actitud pacífica
demostrarán al pueblo soberano
que, si en asuntos ¡ay!, municipales
usan de la política,
si tocan á lucir, son imparciales.
Vuelta á ver los gigantes
que, altivos y arrogantes
mostrando su derroche de estatura
hacen ver á la actual generación
que decae la humana criatura
en una lamentable proporción.
(Habrá visto la gente
que al bolsillo le vá perfectamente;
y lleva trascurrido medio dia
en una regular algarabía.)
A todo esto se acercan ya las doce,
y principia el paseo en la Estafeta,
y hay que ver aquel roce
de personas vestidas de etiqueta,
hay que ver mil mujeres vaporosas,
formando un oleje
de capullos y rosas,
ínterin puebla el viento
de notas armoniosas
la banda de un brillante regimiento.
Allí van confundidos
el artista genial que causa asombro,
con quien disfruta un sueldo reducido;
el bizarro teniente,
que pruebas de valor nos dió algun dís,
y el notable abogado,
que asombró á sus oyentes
y dió la libertad á un desgraciado.
(Se puede ver todo esto
sin costarle á uno un cuarto, por supuesto).

—

Mientras los potentados
y aquel que tiene *guita*.
van, después de comer á ver los toros,
se echa V. á dormir tranquilamente,
sueña V. con Frascuelo ó con Guerrita
y pasa V. la tarde ricamente,
quedándose más fresco que un sorbete,
para ver el desfile, allá á las siete.

—

Si es que no se ha cansado todavía,
tras dos horas mortales,
verá V. en la plaza del Castillo
fuegos artificiales,
seguidos de un gran baile popular
donde la juventud goza ¡la mar!

—

Con poca variación
el programa es igual todos todos los dias,
y en medio de una gran animación
trascurren, sin notables averías,
las fiestas de esta alegre población.

DON CÁNDIDO.

De Juslapeña

Ayer se celebraron los exámenes públicos en las dos escuelas que sostiene este municipio y están cargo de D. Francisco Arruiz la del distrito de Belzunce y la del distrito de Nuin á cargo de don Miguel Irañeta, recibiendo éste un voto de felicitación por lo mucho que ha mejorado la enseñanza en el poco tiempo que lleva desempeñando dicha escuela.

Un rasgo generoso ocurrió el domingo 3 del actual, al dirigirse el párroco de Marcalain á celebrar misa al pueblo agregado, acompañado del señor practicante don Felix Orozco; encontraron un billete del Banco de 100 pesetas y publicado el hallazgo del pié del altar, dicho señor párroco en el lugar referido, salió el dueño y se lo entregaron.

Hace cosa de dos ó tres semanas se vendieron unos 300 robos de trigo á 6 pesetas robo.

Los campos regulares, aunque algo revueltos los trigos á causa de la mucha agua y viento; pues, el día 3 dió principio á caer piedra del tamaño del huevo de perdiz, pero, como cayó poca, no se nota el daño.

El corresponsal.

5 Julio

Tauromaquerías

Tardes de toros son las actuales si el tiempo continúa favoreciéndonos como hasta la fecha.

Para que la fiesta taurina alcance un grado de mayor brillantez, es condición indispensable un cielo azul, limpio de nubes grises; un sol que arroje sobre la tierra espiendente luz y dé calor con toda la fuerza canicular, y muchas mujeres que adornen sus cabezas con la clásica mantilla de madroños y encajes, con la prenda netamente española que ha sabido inspirar pensamientos bellísimos á nuestros mejores vates. Se necesitan las tres cosas, para que en el circo taurino pamplonés haya esa alegría característica de las corridas de toros.

Y no es que falte animación en la plaza de Pamplona, nada de eso; antes por el contrario es uno de los circos donde la fiesta taurina no hastía ni aun á los indiferentes: las músicas y gaitas no cesan en toda la tarde, y las notas de los pasodobles de las bandas militares alternan con las valientes y sentimentales de los aires de la tierra, formando un conjunto extraordinariamente bello; y si á esto se agrega el plantel de pamplonesas, que cual las flores en un jardin, abundan en la plaza, provocando con sus encantos el entusiasmo de los hombres, se comprenderá la necesidad de un sol brillante y de un cielo azul para que el cuadro sea completo.

De desear es, pues, que persevere el tiempo caluroso que ahora hace, siquiera sea hasta pasadas las fiestas.

Después.... que descarguen las nubes sobre Pamplona el agua que les venga en ganas.

Quinito, Bombita y Machaquito serán desde mañana nuestros huéspedes; vienen, según nos dicen, con agallas para cumplir como hombres buenos y firmar le contrata para el año venidero. Veremos si lo consiguen.

Pocas horas nos faltan para elogiarlos ó censurarlos. Preferimos que nos den ocasión para lo primero.

DON SEVERO.

Cosas del dia

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

Muy señor mio y distinguido amigo: Le suplico disponga se inserte en el número de mañana la adjunta carta y la contestación á ella. Anticipando justas gracias, quedo á sus órdenes atento s. s. q. b. s. m.

W.

5 de Julio de 1904.

—De broma—

«Sr. W. Muy señor nuestro y cariñoso amigo: Usted nos tiene por poco aficionados al agua, casi como enemigos de ella, en bebida, y opuestos á su empleo á *la curación de los males del estómago, por el método del abate Kneip*. Permita le digamos no está del todo acertado en su juicio sobre el particular; y para que lo vea por sus propios ojos y reconozca su error en ello, es decir, de que no somos tan desafectos á ella, si tiene la atención y galantería este año, como las ha tenido en los anteriores, de que le estamos agradecidos, de invitarnos á los refrescos de lo *tinto* y cigarrillos en su casa de la calle Mayor en la tarde del seis y mañana del siete, y pone á nuestra disposición y alcance (no todos somos buenos mozos en altura, aunque si en brios y donaire, capaces de cansar, fatigar y rendir en baile á la moza más gentil del Roncal), agua legítima de la renombrada de la fuente de El León de la Taconera, ó de la visitada en las verbenas de San Juan y de San Pedro de la arboleda de San Jorge, ó de la siempre fresca de la puerta de Tejería en las calurosas noches del estío, ó de la privativa de las escalerillas de la fuente de Santa Cecilia... lo que ya se lo propusimos el año último, (cómo pasa el tiempo, Señor, cómo pasa!) le ofrecemos, prometemos y nos obligamos, palabras de hombres de manos callosas y de pelo en pecho, á *echarnos* al estómago en su presencia y testigos, no solamente un medio de vaso *chiquito* de agua, sino un entero grande por barba, aunque su digestión nos prive de ver la primera corrida, ó nos obligue á estar dos dias en cama á dieta. Lo acepta usted? Si? Pues andando, que á luego de dejar los gigantones en el arroyo las cabezotas de los enanos y el armazón del modernista centauro por los suelos de la casa y aligerados de ropa, nos avalanzarémos en tropel á probar, gustar y saborear aquellas aguas mencionadas, patentizadas, nuestro buen amigo, en forma legal, y tenemos la seguridad de que rectificará en el acto la opinión equivocada que de nosotros tiene «de que no bebemos más agua que la que se nos dá en vino, y de que sólo la gastamos en actos de aseo y de limpieza. Esperando impacientes el momento de la prueba, quedamos á sus órdenes s. s. y fieles amigos q. b. s. m.»

Manos Callosas.

4 de Julio de 1904.

«Señores Manos Callosas. Muy señores mios y amigos de verdad: En su favorecida del cuatro me han pedido un imposible, con lo que me han puesto en un gran apuro, al suplicarme ponga á su disposición y alcance en la tarde del seis y mañana del siete lo que no está en mis manos el hacerlo, que lamento, pues cuanto tengo y puedo es de ustedes. Permítame, sin embargo, que les diga no los tenía por tan listos pues veo son mas agudos que algunos lo creen y yo lo creía: voy á explicarme, El agua de la fuente de El León de la Taconera, de origen de *Iturri-Ama*, ya no llega á la ciudad, y lo siento, pues soy algun *tantico* aficionado á lo antiguo cuando es bueno; la de la arbolera de San Jorge se ha secado, sin duda á causa de las construcciones de edificios que por aquella casca jara y estación férrea se han levantado, la de la fuente de Tejería no mana de la conocida antes por tal, según un rótulo que hay junto al caño; la de las escalerillas de Santa Cecilia está inutilizada...

Qué tal? Me expreso claro? Me defiendo bien? Es cierto me han pedido un imposible? Lo he probado suficientemente? Si? Mas tengan paciencia, calma y cachaza, que no les ha de faltar frescas, límpidas y exentas de microbios aguas de otros orígenes para poner á prueba la afirmación de los que *pueden* con los cíclopes del dia, contando como cuento, con el beneplácito del caballero

2008 Ministerio de Cultura

del tridente de la plazuela del Consejo. Tendrán, pues, hoy y mañana, á su disposición y alcance, según sus deseos, en el local de la casa, no agua de Subiza, porque no me vengan diciendo que es algo caliza y huele á canto rodado; ni de Arteta para que no me objeten que es algo dura y sabe á truchuelas, ni del Arga, porque no me salgan con que pasa por el fatídico y traidor segundo recodo, ni del arroyo Sadar, que este sólo trae agua cuando no hace falta, ni del levadizo de Puerta Nueva, pues no ignoran el uso que de ella hace el vulgo; ni de pozo, que de esta ya nadie bebe; ni pluvial, que de ella no se recoge; ni, en fin de la del hierro, que á ustedes nunca falta apetito de pobre.... Pero tendrán, palabra de caballero, en cambio, en cántaros barnizados, no desportillados y rotulados, por separado, una *herrada* de cada clase de las que se mencionarán luego, y revueltas en un tinajon vidriado y gollete completo un *Kaiku* de cada fuente; y para saborearlas á placer no faltarán tazas de plata de ley, y veremos quien es Calleja.

He aquí, ahora, los nombres de las fuentes de las cuales se ha hecho la toma: números 1 Santa Engracia, 2 San Pedro, 3 San Felix, 4 Sr. Lagarde, 5 Teja, 6 Canal 7 Larraínzar, 8 Barañain... Y por si hay entre ustedes alguno que al ver tanta y tan variada agua se le doblan las piernas, ó se le tiembla el cuerpo, ó se le anubla la vista, ó nota desvanecimiento general... habrá allí, á mano, *zaguitoa eta belarra*, como refresco y remedio, hasta que se oiga fuera!

Vaya un abrazo y vengan á la prueba.

W.

6 de Julio de 1904.

En el Ayuntamiento

A las cinco y veinte minutos de la tarde dió ayer principio la sesión del Ayuntamiento bajo la presidencia del señor gobernador de la provincia don Santos Ortega y Frias y con asistencia del alcalde don Salvador Ferrer y los concejales señores Ciganda, Irujo, Beunza, Aztarain (D. A. y D. F.) Sanjulian, Garbalena, Ros, Goicoechea, Gayarre, Martinicorena, Espinosa, Sanchez y Marco, Yanguas, Iturdaio, Aldaz (D. M.), Saez y Solano.

El señor gobernador dijo que no iba á presidir la sesión como autoridad, sino que cumplía el deber del agradecimiento á la población y á sus representantes por el recibimiento que le habían dispensado.

Dijo que no quería hablar de las relaciones que deben existir entre las autoridades, pues esperaba que el Ayuntamiento de Pamplona le ayudaría en el desempeño de su cargo, para que el principio de autoridad no sufriera menoscabo alguno.

Añadió que su deseo no era otro que procurar el bien de todos, terminando con un afectuoso saludo al Ayuntamiento y ofreciéndose como un compañero, más que como autoridad.

El señor Ferrer dijo que despues de oir el discurso del señor gobernador no le quedaba más que ofrecerse en nombre suyo y en el de la Corporación.

Acto seguido se retiró el gobernador, acompañándole el alcalde y los señores tenientes de alcalde.

Inmediatamente se aprueba el acta de la sesión anterior.

El señor Aztarain (D. F.) pregunta al alcalde á ver cuándo se reunió el Ayuntamiento para nombrar una comisión que bajara á recibir al señor Sarasate.

El alcalde contesta que á él le dijeron que era costumbre que bajase la comisión de Fomento y entendiendo que el alcalde de Pamplona debía acudir tambien, convocó para ello á la citada comisión, algunos de cuyos individuos se excusaron de asistir.

Este asunto originó una larga discusión en la que intervinieron los señores Garbalena, Sanchez Marco, Iturdain, Beunza, Aztarain (D. A.), Solano y alguno más.

El señor Aztarain (D. F.) pidió constase en acta su protesta, y el señor Solano que la mayoría del Ayuntamiento había visto con satisfacción el proceder del señor alcalde.

Se aprueban las cuentas y libramientos.

Quedó enterado el Ayuntamiento de una comunicación del M. I. Sr. Gobernador civil, manifestando haber tomado posesión del cargo.

Pasó á la comisión de Gobierno una solicitud de don Serapio Miguel, para que se le permita servir, tanto el café como los helados, en los puestos del Mercado, á quien se lo solicite.

Informes

Quedó para cuando se discutan los presupuestos la resolución del informe de la comisión de Alcaldes en la instancia de don Sebastián Martinez.

Por un incidente habido relacionado en el acuerdo anterior el señor Sanchez Marco pidió que cuando se ponga en tela de juicio el proceder de algun empleado de la casa, se abra una información para depurar hechos, siendo del mismo parecer varios señores concejales.

Se aprobó el informe de no ha lugar á lo solicitado por doña Juana Leiza, la cual puede reproducir su escrito cuando haya alguna vacante del cargo que solicita.

De la comisión de revisión de cuentas

Aprobóse el informe favorable á la instancia de don Román Velandia sobre abono de una cuenta.

Terminado el despacho ordinario el señor Espinosa rogó que ya que había un local destinado á recoger los pobres durante la noche, se habilitase para el fin que se creó, pues se sigue enviando á los pobres á pernoctar al depósito municipal, lo cual á su juicio no estaba bien, y que se consignase un crédito de 1.000 pesetas para socorrer á los pobres durante las fiestas.

Le contestan los señores Beunza y Aztarain, el segundo para decirle que si no se había preparado el local para los pobres, era por los precedentes que se tenian de otras poblaciones, donde no ha dado el resultado que se apetecía.

El señor Beunza dijo que sería más conveniente que la consignación de 1000 pesetas que pedía el señor Espinosa para los pobres, la pidiera en Noviembre, ya que ahora se reparten entre los necesitados 2000 kilos de carne de toro.

Se levantó la sesion á las siete menos cuarto.

—

Por espacio de unos minutos estuvieron reunidos despues los concejales en sesión secreta.

Huarte-Araquil

Las fiestas religiosas de este pueblo que comenzaron el 23 del mes próximo pasado con la conducción de la milagrosa imagen de San Miguel Excelsis á esta parroquia, y terminaron ayer con la vuelta de la misma imagen á su Santuario de Aralar. Tanto á la bajada como á la subida fué acompañada por una comisión del ayuntamiento y clero parroquial.

Se ha honrado á San Miguel con la novena que con la solemnidad acostumbrada, se ha celebrado, asistiendo todo el pueblo, mañana y noche; sin embargo, exceptuando los primeros dias no ha habido mayor concurso de forasteros.

Al mismo tiempo ha habido funciones magníficas en honor del patrono San Juan Bautista, celebrando en su dia misa diaconada y vísperas con acompañamiento de órgano y al siguiente procesión al histórico *Sanmarce*, residencia de benedictinos, cuando D. Teodosio en el siglo hacía penitencia en Aralar.

Se lamentó la ausencia de la maestra de niñas y de la señorita Urbana Goicoechea que presentaban su concurso en estas fiestas, quienes pocos dias antes, la una pasó á mejor vida y la otra, su discípula, ingresó en el convento de clarisas de Olite.

Ha ocupado la vacante que dejó aquella la señorita doña Mercedes Casiriain tomando posesión en propiedad de esta escuela el dia 2 del corriente.

Las fiestas profanas han sido más breves, durando de tres á cuatro dias, del 23 al 26 del mes próximo pasado, y han sido amenizadas por los famosos gaiteros de Echarri-Aranaz, quienes dieron principio tocando bonitos pasacalles, acompañando al pueblo al suntuoso recibimiento del Angel.

Tarde y noche de los cuatro dias tocaron piezas bailables de su repertorio en la plaza pública, donde los *buruzayes*, guardas de la autoridad, distribuyeron entre los concurrentes con vasos de plata sendas botas de vino que previamente se colocaban sobre la mesa presidencial.

Además costeó el Ayuntamiento, cohetes que se dispararon en los entreactos de las funciones religiosas y civiles y dos premios de 20 y 10 pesetas respectivamente que se dieron á los mejores corredores que se presentaron al concurso celebrado el dia 25.

No faltaron regocijo, músicas y bailes por todas partes, sin que se haya tenido que lamentar nada desagradable.

—

El campo, si no bueno, se presenta regular en conjunto. El lino que es largo y bueno, están arrancando; el trigo que se espera en una cantidad y calidad regular, está á punto de sazonarse; los maices que nacieron muy desiguales por las malas condiciones de la siembra, van mejorando con las buenas aguas que han caido; las alubias están lozanas, pero de habas se espera corta cosecha porque con las heladas y más por el viento, se perdió la primera flor; en los cerdos hay alguna epidemia, y los pastos continúan buenos.

—

El trigo vale 6 pesetas robo, y el maiz 5; el cántaro de vino de 17 á 18 reales; no hay transacciones en los demás artículos. Se han vendido muchos caballitos á los valencianos, que los han comprado á buen precio.

El corresponsal.

4 Julio 1904.

TOMBOLA

PARA EL ASILO
de las Hermanitas de los Pobres

OBJETOS RECIBIDOS

D. Domingo Apezteguía cuatro botellas de fino clarete 1897; Excmo. Sr. Gobernador civil tres objetos; N. N. un devocionario; N. N. un par de botas; don Andrés Arteta un juego de cerveza de cristal y metal; señores jefes y oficiales del cuarto batallón de plaza un par de macetas de porcelana y pié de bronce; Ayuntamiento de Pitillas dos cuadros de pared; Excmo. Sr. General Espinosa de los Monteros un precioso búcaro; don Valentin Lacarelle unas bonitas vinagreras; don Teodosio Sagüés y señora una caprichosa escribanía de plata.

Arte musical

Ayer tuve el gusto de asistir á los ensayos de las obras que serán interpretadas en los próximos conciertos, y salí encantado.

Ver á Sarasate rozar suavemente con el arco las cuerdas del violin, ver á Villa mover la batuta y á Vallejos oprimir las teclas, es lo mismo que pasar un rato en un rincon del Paraiso del Arte.

¿Quién va á atreverse á decir una sola palabra en elogio de Sarasate?

Necesitaría ser quien tal pretendiera, Bach, su predilecto, ó Chopin, ó Mendhelsson, ó Bethoven.

El insigne maestro Villa no necesita presentación; en Pamplona no hay quien deje de conocerle, no hay quien no le quiera, no hay quien no le admire.

Todos sabemos que su batuta es prodigiosa, que su talento artístico es grande.

¿A qué, pues, repetirlo?

Realmente, el forastero en los conciertos es don Jenaro Vallejos, pues hace 18 años que en Pamplona no se le ha oido tocar; por eso voy á decir algo de él.

Yo no sé cómo el señor Vallejos tocaría el piano allá por el año de 1885, en que estuvo en Pamplona, pero sí puedo asegurar que ayer, en el ensayo, á pesar de ser un pianucho vertical el que se le facilitó para ensayar, hizo primores.

Aquellos dedos se mueven sobre las teclas con una rapidez prodigiosa, con una facilidad propia de Paderewski.

Imprime además á las notas un sentimiento propio de gran artista, propio de una eminencia.

Yo sinceramente confieso que Vallejos no es solo una gloria navarra, sino una gloria del Arte.

¡Vaya un triunvirato.... Sarasate, Villa, Vallejos..!

GARCILASO.

GACETILLAS

A juzgar por las noticias que tenemos, el ferial de ganados promete estar tan concurrido ó más que el año pasado por esta época.

Sólo de la Rioja vendrán al ferial más de 250 caballos, muchos de los cuales, segun se nos dice, llamarán la atención de los inteligentes por sus excelentes condiciones.

Anoche regresó de Zaragoza el Excmo. Sr. Obispo de esta diócesis.

S. E. I., á quien damos respetuosa bienvenida, ha sido invitado á inaugurar la tómbola.

Ha sido nombrado registrador de la Propiedad de Aoiz don Manuel Alvarez Martinez.

Después de pasar una larga temporada en Logroño al lado de su familia, ha regresado á Pitillas la esposa del farmacéutico de dicha villa doña Amalia Arias.

En el correo de la mañana llegó ayer á esta ciudad, para pasar las fiestas en compañía de su respetable y distinguida señora madre doña Manuela Sagaseta, el Excmo. Sr. General D. Cárlos Espinosa de los Monteros acompañado de su apreciable familia.

En el tren de la tarde marchó ayer á Madrid para unos dias, el primer teniente de América don José Creus, estimado amigo nuestro.

El abono á las corridas de toros ascendía hasta ayer á 27.000 y pico de pesetas.

A la una de la tarde terminará hoy el abono, entregándose despues á las expendedurías, para su venta, el billetaje sobrante de la primera corrida, haciéndolo así tambien con el de las restantes en el mismo dia que se celebren.

Variado surtido en toda clase de sombreros, géneros de última novedad.
Sombreros de paja desde dos pesetas.
General Moriones 18, frente al café Suizo. 3—1

Con motivo del séptimo aniversario del fallecimiento de nuestro convecino don Julian Galar y Miguelena, podrán ser aplicadas por su eterno descanso todas las Misas que se celebren hoy en la parroquia de San Saturnino y en la iglesia de Santo Domingo.

Despues de soportar con ejemplar resignacion una larga y penosa enfermedad, ayer falleció en Lerin, segun nos comunica nuestro diligente corresponsal de aquella villa, don Pedro Vizcaino.

Descanse su alma en paz y reciba su familia nuestro pésame.

Camisería 19.000
Casa de primer orden

Se ha dicho (no sabemos si será ó no rumor fundado) que vendrán á pasar en Pamplona los dias de las fiestas, hospedándose en el palacio del señor conde de Guendulain, el señor marqués del Vadillo y el señor Pidal.

Anoche estaban ocupadas y abiertas casi todas las casetas de la parte interior del ferial del Paseo de Valencia

Y ya vimos aquel sitio convertido en paseo de feria, bastante concurrido.

Ayer fué publicado un bando de la alcaldía, que contiene las prevenciones de costumbre respecto de las corridas de toros.

En una obra que en los próximos conciertos ejecutará el Orfeón con coro de señoritas, cantará un solo la distinguida cantante Encarnación Casas.

Mañana, festividad de San Fermin es el dia señalado para el debut de la compañía Prado-Chicote que llegará hoy á esta población procedente del teatro Pignatelli de Zaragoza.

La función se dividirá en tres secciones, primera sección á las nueve y media «La señora Capitana» (estreno), segunda idem á las diez y media «Congreso feminista» (estreno) y tercera á las once y tres cuartos «Los Granujas.»

Despues de haber pasado un mes en el sanatorio Madrazo de Santander, ha regresado á Pamplona casi completamente restablecido de sus dolencias, el secretario del juzgado municipal nuestro amigo don Luis Ochoa.

Le damos la bien venida y le felicitamos,

Se ha incorporado al regimiento infantería de América y ha sido destinado á la segunda compañía del primer batallón el capitan don Emilio Gomez del Villar.

En nombre del Ayuntamiento y para ofrecerle, sus respetos, visitó ayer eximio artista D. Pablo Sarasate y al gobernador civil don Santos Ortega y Frias, una comisión de la corporación municipal compuesta del alcalde y de los tenientes de alcaldes señores Ciganda y Aztarain (don Agustin).

Entre visitantes y visitados se cruzaron frases de mútuo afecto.

Se ha dispuesto que paguen treinta céntimos por palabra, los cablegramas entre Inglaterra y España.

Sigue la cacería de gente maleante que ha hecho su aparición en esta ciudad, con motivo de las fiestas, para *trabajar* en la industria á que se dedican.

Ayer ingresaron en el depósito municipal, para sufrir quincena, tres socios de la orden del *timo*.

Los marqueses de Aldama han pedido para su hijo, el joven abogado don Francisco de Ussia, la mano de la elegante y bella señorita Lola Diez de Ulzurrun, hija de la marquesa viuda de San Miguel de Aguayo.

Después de pasar cuatro dias en esta ciudad, ha regresado á Sangüesa el R. P. Rafael de Pamplona, guardian de aquel convento de capuchinos.

Con objeto de presenciar las fiestas de San Fermin, han regresado de sus posesiones de Garralda nuestro querido amigo don Francisco Chiquirrin, su distinguida señora y encantadora sobrina Casilda.

Adelantan rápidamente las obras que se vienen ejecutando en el edificio de la Taconera que hasta hace pocos dias servía para fielato, para la instalación del laboratorio municipal y oficinas de Sanidad.

La instalación quedará terminada dentro de cinco ó seis dias.

El jefe de la Sección provincial de Instrucción pública remitió ayer á las Juntas locales de primera enseñanza, de la provincia, los interrogatorios á los cuales deberán dar contestación para la formación de la estadística escolar correspondiente al curso de 1903 1904.

Con mucho gusto hemos saludado al estimable joven don Agustin Monton, quien despues de cuatro años de ausencia ha venido de Madrid, donde está empleado, á pasar las fiestas de esta ciudad al lado de su familia, que es la de nuestro colaborador *Cachete*.

En el tren de la tarde regresaron ayer á Tudela el digno alcalde de aquella ciudad don Angel Frauca y el ilustrado abogado don Gerardo Falces, después de solventado con la Diputación el asunto que motivó el viaje.

Ayer, se celebraron los exámenes del Colegio de niños del Sagrado Corazón, dirigido por nuestro amigo don Francisco Pelado.

El tribunal lo constituían los señores don Francisco Guillén, párroco de San Nicolás; don José Climent, catedrático del Seminario; don Ulpiano Erres, vice-presidente de la Excma. Diputación, y don Nemesio Calvo, director de las escuelas municipales de la calle Calderería.

El estado de instrucción de los niños es excelente, segun lo demostraron en las acertadas contestaciones que dieron á las preguntas de todos los señores del tribunal y del director, sobresaliendo en las asignaturas de Geografía, Aritmética y Geometría, que abarcaban hasta la segunda enseñanza.

El señor presidente, en un breve discurso, felicitó al director y á los niños, ensalzando el buen estado de instrucción.

Además de los respetables señores del tribunal asistieron los padres de algunos niños, que salieron satisfechos.

Damos la enhorabuena al director del colegio, señor Pelado.

Es la mejor surtida
La Camisería 19.000

Con objeto de pasar las fiestas al lado de su hermano, nuestro amigo don Fernando Rey, profesor veterinario de Almansa, llegaron ayer de Jaca la señorita doña Manuela Rey y su hermano el virtuoso sacerdote don Joaquin.

Sean bien venidos.

Aumenta la afluencia de forasteros en forma tal, que en algunas posadas se hace difícil buscar alojamiento. En los hoteles y fondas están tomadas todas las habitaciones, algunas de ellas desde hace cinco ó seis dias.

Los trenes procedentes de Alsasua y de la ribera vinieron ayer atestados de viajeros.

Sean bien venidos todos, y que la estancia les sea grata en la capital de Navarra.

Entre las estaciones de Calahorra y Lodosa ocurrió ayer un triste suceso del cual fué víctima un individuo de Mendavia que hasta la fecha ignoramos su nombre.

El aludido venía de Logroño á Pamplona para prestar sus servicios durante las fiestas en el café Suizo, teniendo la mala suerte de caerse del tren y originándose heridas tan gravísimas que falleció á los pocos minutos de ocurrir el suceso.

Segun nos comunica nuestro corresponsal en San Sebastian, hoy, en el expreso que llega á esta á las siete de la tarde, vendrá el insigne compositor frances Mr. Henri Lutz, acompañado de su distinguida hermana.

En la estación le esperará una comisión del Orfeón Pamplonés.

Hoy ha salido para San Sebastian, de donde marchará á Zarauz á pasar el verano, nuestro respetable amigo el presidente de la Audiencia provincial don Ramón Rubio, en compañía de su apreciable y distinguida familia.

Buen viaje.

Ha entrado en el periodo de convalecencia la respetable señora doña Florencia Labayen, viuda de Rota.

Celebramos mucho la mejoría de la distinguida enferma, á la cual deseamos su pronto y total restablecimiento.

La compañía que actúa en el Circo-Labarta ha dispuesto para esta noche una función que tendrá dos secciones.

La primera de estas se compone de la zarzuela *Lohengrin* y el monólogo *Castigo del cielo* por Fregolini.

Para la segunda sección se anuncia una obra que no merece ser puesta en escena ni aun en el escenario del circo.

Los precios por cada sección son estos: palco con seis entradas seis pesetas, butaca con entrada una peseta, entrada general 30 céntimos.

Ayer á mediodía llegó á esta capital el señor don Bartolomé Feliú, docto catedrático de la Universidad Central, con sus bellas hijas.

Pasarán los dias de las fiestas en esta, proponiéndose visitar después varios puntos de la provincia.

Sean bien venidos.

Corbatería 19.000
General Moriones 19

Por tratarse de un estimado paisano y amigo nuestro, recibimos con gusto la noticia, que anoche nos comunicó nuestro corresponsal de Bilbao, de que el joven navarro don Pedro Etayo ha obtenido en el Ferrol, después de brillantes exámenes, el nombramiento de capitan de la marina mercante.

El ilustrado y estimable marino citado es natural de Sesma y muy conocido en Pamplona, donde reside su familia.

Reciba nuestra enhorabuena.

Acompañando á su esposa, ha llegado á esta á pasar las fiestas de San Fermín, nuestro apreciable amigo el que fué armero del Regimiento de Cantabria y lo es de la Academia de Caballería de Valladolid, D. Miguel García.

Sea bien venido.

Hemos tenido ocasión de leer el brillantísimo balance presentado por la respetable, antigua y poderosa compañía de seguros «*La Unión y el Fenix Español*» referente al ejercicio de 1903 á la Junta General de accionistas celebrada el 10 de Mayo último en su domicilio social de Madrid.

Su capital social de doce millones de pesetas, *no nominales sino efectivos*, sus cuantiosas primas, sus grandes reservas y sus inmuebles hacen que el activo de la expresada sociedad ascienda á la cuantiosa suma de más de *ochenta y cinco millones de pesetas*.

La potencia extraordinaria, financiera é industrial de esta compañía lo demuestra bien claramente su detallado Balance.

Felicitamos calurosamente á tan renombrada compañía y á su Subdirector en esta provincia nuestro querido amigo don Vicente Santestéban.

La excitación que, apoyándola, publicamos ayer, para que el Orfeón Pamplonés no vuelva á cantar la jota titulada «Navarra siempre pa alante» con la letra que tiene, ha sido elogiada por el público sensato.

Podemos añadir, con informes autorizadísimos, que la indicada determinación está tomada, hace dias, con caracter irrevocable.

No necesitamos añadir cuánto lo celebramos.

Ha regresado á Tudela el virtuoso sacerdote don Rafael Constancio Hucha.

De Zaragoza se ha trasladado á sus posesiones de Cascante, donde pasará la temporada veraniega, el rico propietario don Rafael Escribá de Romaní.

Unos ciegos solicitaron ayer permiso de la Alcaldía para implorar la caridad pública durante las fiestas, valiéndose para ello del relato de unas hojas escritas con el peor mal gusto.

Con buen acuerdo no fué concedida la autorización.

El inspector señor Ezcurra condujo ayer tarde al depósito, por sospechosos á dos individuos que acababan de llegar de San Sebastian.

Según manifestaciones de los detenidos, su presencia en Pamplona no obedecía á otra cosa que á buscar trabajo.

El señor Ezcurra seguía á las tres y media de la mañana la pista de dos «sujetos», al parecer duchos en todas las malas artes.

De continuar la cacería como hasta la fecha, el *hotel* de la calle de Tecendarías, se verá muy concurrido durante las fiestas de «personas decentes.»

Ayer volvieron á llegar á Pamplona los trenes atestados de viajeros.

Ayer comenzó la concentración en esta ciudad de los individuos de la guardia civil que prestaban sus servicios en los puestos de la provincia.

Como anunciamos días pasados, estas fuerzas se alojan en el Vínculo.

Se encuentra en esta ciudad, para pasar las fiestas al lado de su familia, el rico hacendado de Corella D. Camilo Castilla, distinguido amigo nuestro.

En la Sección provincial de Instrucción pública se han recibido ya buen número de actas del resultado de los exámenes celebrados en los pueblos.

Han sido sacrificadas en el matadero para el abasto público: 5 vacas, 9 terneras, 18 carneros, 38 ovejas y 30 corderos.

Nervional Mon:—Despierta el apetito, facilita el sueño y la digestión y regulariza el vientre.—Pamplona en todas las farmacias. 40—24 (a)

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes:

En la plaza del Mercado, En la calle, La Veneciana (Zaragoza), Traspaso de panadería, Cordero superior, Instantánea 9 por 12, Ocasión, Oteiza de la Solana, Ojo, ojo, ojo, Traspaso, Se venden, La Elegancia, Mesas de nogal, Central garage, Se alquila, Almoneda, Se venden, Venta de casa en Pamplona, Cesión de un palco, Se arrienda, Venta de ovejas, De San Sebastián, Arturo Bubio, Vinos de Rioja, F. Elizburu grabador, Ocasión.

Correspondencia administrativa

Los Arcos. D. V. O., recibida libranza de 14 pesetas; pagada su suscrición hasta el 4 de Julio de 1904.

Burgos.—D. A. E. recibida libranza de cuatro pesetas, pagada su suscrición hasta el 1.º de Octubre de 1904.

Vitoria.—D. P. A., recibidas diez pesetas 75 céntimos.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

DE LA REGION

Alava

Vitoria 5 (8 noche).

A Pamplona

Hoy ha marchado á esa ciudad, con objeto de pasar ahí las fiestas de San Fermín, don Antoliano Obanos, secretario de la sucursal del Banco de España en Vitoria.

También ha ido en automóvil el señor Urviola con su familia.

Con la suya saldrá mañana para esa ciudad el señor Mengelos, catedrático de francés en este Instituto de segunda enseñanza.

A ver las corridas de toros irán gran número de vitorianos, y así no faltará el contingente de todos los años de Vitoria á las renombradas fiestas de Pamplona.

Tranvías eléctricos

La comisión que entiende en lo relativo á la prolongación del tranvía eléctrico de Bilbao-Durango á Vitoria tiene ya muy adelantadas sus tareas, pero sobre ellas guarda reserva absoluta.

Sin embargo, parece que existe el proyecto, para cuando dicha prolongación se haya realizado, de establecer un tranvía urbano que enlace con aquel en la estación y que

2008 Ministerio de Cultura

llegue á las distintas fábricas existentes extramuros de esta población.

Estíbariz

La comisión gestora de la reedificación del santuario de Estíbariz activa sus gestiones y pronto publicará una circular invitando al pueblo á coadyuvar con sus donativos á la citada obra.

Esa misma circular será remitida á los vascongados que residen en América.

Consecuencias de una riña

El jóven Fernando Vicuña, que, como dijimos á V. fué herido en la riña que tuvieron varios jóvenes el domingo á media noche en un establecimiento de bebidas de la calle de la Florida, se halla en estado gravísimo, tanto que hoy al medio día le ha sido administrada la Extrema-Unción.

Notas diversas

El senador por esta provincia D. Juan Cano ha marchado á los baños de Vich.

—Se dice que la empresa del teatro y del circo se propone dar en los días de las fiestas un obsequio á los niños.

—En Salvatierra ha sido detenido un zulú que causó destrozos en varias heredades.

—El día ha sido hermoso, pero muy escaso de información.

Novenario

Los PP. Carmelitas disponen un solemne novenario en honor de la Virgen del Carmen

El dia de la festividad predicará el Padre Salvador, de la Madre de Dios, orador elocuentísimo.

Por la tarde se celebrará la magnífica procesión de costumbre.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 5 (10'10 noche)

Bolsa

Banco Guipuzcoano, papel.	000'00
Idem Bilbao, papel.	000'00
Idem Vitoria.	000'00
Idem Vizcaya, papel.	198'00
Idem, papel	000'00
La Aurora, hecho	56'00
Idem, dinero	00'00
La Polar papel	102'50
El Norte.	000'00
Construcciones metálicas, papel.	82'00
Altos Hornos hecho	237 00
Idem dinero.	000'00
Papelera Española, papel.	000'00
Idem, obligaciones.	00'00
Minas Irun y Lesaca.	00'00
Unión Española de Explosivos, hecho.	000'00
Ferrocarril de Elgoibar á San Sebastian.	00'00
Idem Hullero Robla á Valmaseda.	000'00
Idem de Bilbao á Durango.	98'00
Idem de Durango á Zumárraga, hecho.	00'00
Idem de Tudela á Bilbao.	104'50
Idem de Asturias Galicia Leon.	000'00
Idem de Arboleda Valmaseda.	000'00
Española de Minas.	000'00
Ayuntamiento de Bilbao, papel	93'00
Resinera, papel	163'00

Cambios

Sobre Paris, cheque á 37 90.
Sobre Londres, cheque á 34 74.

Marino navarro

Mañana sale para Pamplona don Pedro Etayo, navarro, que con gran brillantez ha ganado en Ferrol los galones de capitán de la marina mercante.

Fin de exámenes

Han terminado los exámenes en las escuelas municipales, y han empezado los de la escuela de música que dirige el navarro don José Servan.

Suceso desgraciado

A las tres y media de la tarde ha ocurrido en Baracaldo un sensible accidente.

Un guardia civil llamado Simón Iriarte Arbisu ha tenido la desgracia, en un momento de enagenación mental, de suicidarse disparándose un tiro debajo de la barba que le produjo la muerte instantáneamente.

El proyectil perforó el techo.

Hay varias versiones sobre las causas de este suceso.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastián 5 (11'50 noche).

Mr. Henri Lutz

Esta mañana he tenido el gusto de hablar con el insigne artista Mr. Henri Lutz, que ha llegado á esta población procedente de Paris, de paso para Pamplona, donde dirigirá el poema para orfeón y orquesta, de que es autor, titulado «Las voces del mar», que figura en el programa de los grandes conciertos de Pamplona.

El señor Lutz, según me ha manifestado, está muy agradecido á las deferencias que para él tiene el Orfeón Pamplonés, del cual me hizo grandes elogios.

Entre los alumnos á quienes dá lección en París, se encuentra una hija del archimillonario Rotchild.

Se hospeda en la casa de su amigo don German Garmendia.

Saldrá mañana de aqui con direccinn á Pamplona en el exprés de las tres de la tarde para llegar á esa á las siete próximamente.

Tambien he saludado á su distinguida hermana que le acompaña en su viaje.

La colonia navarra

La junta encargada de organizar los festejos que en honor á San Fermin celebrarán los navarros, está ultimando los detalles de aquellos.

Sesión en el Ayuntamiento.-Gratitud

La nota más saliente de la sesión celebrada hoy por nuestro Ayuntamiento, ha sido el acuerdo tomado por unanimidad de dar las más expresivas gracias á la colonia navarra por haber acordado ésta repartir 250 bonos entre los pobres más necesitados.

La impresión que el donativo ha hecho en los concejales ha sido magnífica y asi se ha hecho constar en el acta de la sesión.

El Capitan general

Mañana probablemente llegará á esta el capitan general de la región, al cual se le preparado alojamiento en uno de los barracones instalados en el barrio de Gros, donde está tambien la guardia que ha de escoltarle permanentemente durante su estancia.

El veraneo

Cada vez está mas animada está población con motivo del veraneo.

Son muchos los forasteros que llegan diariamente.

La compañia que actua en el teatro, y que dirijen los señores actores Ontiveros y Juares, es muy aplaudida.

Un muerto

A la una de la tarde ha aparecido en el rompeolas bajo el cadaver de un hombre.

El juzgado trabajó para indagar las causas del suceso, pues el individuo en cuestión no ha podido ser identificado.

El corresponsal.

DE MADRID

Primera conferencia

Madrid 5 (6 tarde).

Huelga de albañiles

Hoy se han declarado en huelga 120 albañiles de los que trabajan en las obras del seminario de las Vistillas.

Los obreros se han declarado en huelga porque ha sido despedido un compañero.

Una comisión de huelguistas ha visitado al señor Gobernador para pedirle que tome cartas en el asunto.

Oposiciones

La *Gaceta* publica un R. D. convocando á oposiciones para cubrir 48 vacantes de inspectores provinciales de Sanidad.

Se dan de plazo dos meses para la presentación de instancias.

Publica tambien la «Gaceta» el reglamento y el programa de dichas oposiciones.

De la guerra

En San Petesburgo se ha recibido un despacho del general Sakaroff dando cuenta de que las extremes vanguardias del ejército japonés se han extendido en dirección de Fenucha, habiendo levantado 14 kilómetros de ferrocarril.

En Tenucha han dejado un batallón de Infantería.

El grueso del Ejército se ha apoderado del desfiladero de Yuyan.

En él hay ahora 50 000 japoneses bien pertrechados.

El bandido Balseiro

Comunican de Coruña que en Ortigueira ha sido capturado el bandido Balseiro, padre de Mamed Casanovas.

Balseiro está condenado á cadena perpetua.

Conflicto solucionado

Comunican de Valladolid que se ha solucionado el conflicto agrario en Valdenebro y Tiedra.

En Rioseco se solucionará bien pronto.

Formidable incendio

Comunican de Murcia que en el vecino pueblo de Molina un formidable incendio ha destruido cinco casas.

El fuego se propagó al campo y ardieron las mieses de cinco eras.

Todos los trabajos que se realizaban resultaban inútiles.

El fuego lo devastaba todo con una facilidad espantosa.

Las pérdidas son de muchísima importancia.

Firma

El Presidente del Consejo de ministros ha puesto á la firma de S. M., el nombramiento de gobernador de Palencia á favor de don Alfredo Paradela.

A su vez el ministro de la Gobernación ha puesto á la firma del Rey el nombramiento del señor Diaz Pedraje, exgobernador de Palencia jefe de sección del ministerio, en la vacante de don Tomás Cordero.

Nuevo embajador

Hoy ha presentado sus credenciales al Rey el nuevo embajador de Bélgica.

Después cumplimentó á S. M. la Reina y á los príncipes.

Paseo militar

La brigada de Caballería que manda S. A. el príncipe don Cárlos tendrá mañana á las dos de la madrugada paseo militar.

Regresará á las nueve.

Cuerpos Colegisladores

SENADO

Preside el señor Azcárraga.

En el banco azul los señores Rodriguez Sampedro y Osma.

El señor Ranero pide que se den facilidades á los intérpretes para ingresar en el cuerpo consular.

Varios señores senadores siguen haciendo preguntas de escaso interés.

CONGRESO

Preside el señor Romero Robledo.

En el banco azul están los señores Maura, Sanchez Guerra, Sanchez Toca, Dominguez Pascual y Allendesalazar.

El señor Lerroux hace varias preguntas sobre las concesiones temporales y sobre el canal de Aragón.

Después denuncia abusos cometidos en Puertollano.

El señor Maura le contesta en lo referente á las concesiones temporales.

El señor Allendesalazar le contestó en el asunto del canal de Aragón.

Los suplicatorios

Nada se sabe todavía, pues no se ha entrado en la orden del día, respecto á los suplicatorios.

Lo que sí se sabe es que el señor Bergamin ha retirado su voto particular en la petición del suplicatorio del señor Bañon, y que firmará con sus amigos á fin de que este señor se defienda ante los tribunales.

Una pregunta

El señor Nocedal piensa hacer en el Congreso una pregunta de importancia sobre la corta de corcho en Ronda.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

(POR TELEFONO)

Madrid 5 (6 20 noche).

	Dia 3	Dia 5
Deuda perpetua 4 por 100 int.	77 20	77'05
Idem id. fin de mes.	77 30	77'15
Idem fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable al 5 por 100	97'60	97'45
Carpetas provisionales 5 por 100.	00'00	00'00
Acciones del Banco de España.	476 50	476 00
Id. de la C. A. de Tabacos.	427 50	426 50
Cambios sobre París (tanto por ciento).	37 75	37 75
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina).	34'69	34'69
París, Exterior español.	88'47	87'30

Buenos Aires.—Oro, 227'25.

En el Corro

Despues de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 77 02, el id. Fin próximo á 00'00, los francos á 37'75, las libras á 00 00, el amortizable á 97'45 y Explosivos 000'00.

MENCHETA.

Segunda conferencia

Madrid 5 (11 noche).

Reunión

Hoy ha celebrado una reunión bajo la presidencia del señor Dato la comisión de nulidades de las ventas de bienes del Estado.

De acuerdo

El señor Moret ha manifestado que está completamente de acuerdo con la opinión del señor Montero Ríos sobre la interpretación del Concordato.

El señor Montero Ríos opina que no debe haber en España mas que las tres Congregaciones religiosas á que se refiere el Concordato.

Final del Senado

El señor Moral explana la interpelación que tenía anunciada sobre la crisis corchotaponera y pide al Gobierno que se preocupe del asunto.

El señor Osma señala las dificultades que existen para una solución inmediata.

Se aprueban varios proyectos y se levanta la sesión.

Final del Congreso

Se entra en el orden del dia reanudándose la discusión sobre el suplicatorio del señor Bañon. El señor Bergamin defiende su voto particular y poco después lo retira haciendo la manifestación de que votaría el suplicatorio. Pide que se haga por el Supremo una nueva inspección en la Audiencia de Jaen y aboga porque se plantee una amplia información parlamentaria.

El señor Lacierva niega que tuviera propósitos de molestar en nada al señor Bañon, mostrándose conforme en la intervención del Supremo en el asunto.

Transcurridas las horas reglamentarias se levanta la sesión.

Notas políticas

Ante la comisión que entiende en la reforma electoral ha informado el señor Sanchez Guerra. La comisión ha dado dictamen conforme con el proyecto. Esto se debatirá en Octubre próximo.

—

El señor Montero Rios se ha despedido hoy de los Reyes. El jueves marchará á sus posesiones de Lourizán.

—

Los señores marqués de la Vega de Armijo, Moret y Salmerón se han reunido en el Congreso á última hora de la tarde, facilitándonos como resultado de la entrevista esta nota.

«Los liberales, los demócratas monárquicos y republicanos no obstante las irreductibles diferencias que les separa, afirman que no permitirán en manera alguna que prevalezca el convenio concertado con el Vaticano por considerarlo atentatorio á la soberanía del Estado.»

Al salir han manifestado que si se les exigiera esplicaciones las darian ampliamente ratificando la nota en el Parlamento.

Accidente desgraciado

Telegrafian de Valladolid que al pasar un tren cerca del pueblo de Pozaldez cayó á la via el fogonero sin que reparara el maquinista.

El fogonero fué encontrado en el fondo de un terraplen con la cabeza ensangrentada. En grave estado fué trasladado al citado pueblo.

La guerra de Oriente

Corre el rumor en San Petersburgo de que el general Keller murió en uno de los últimos combates.

Por el ferrocarril transiveriano se ha enviado un refuerzo de 5.000 hombres. Además se han mandado á Wladivostok veinte submarinos rusos.

En Versovia ha habido una manifestación imponente que ha recorrido las calles en forma tumultuosa al grito de «á la guerra con la guerra».

Los cosacos tuvieron que dar varias cargas para disolver la manifestación originándose un choque sangriento del cual resultaron muchos muertos y heridos por ambas partes.

El general Kuroqui anuncia el combate sostenido por una columna con dos batallones rusos los cuales fueron rechazados con numerosas bajas.

De Mukden telegrafian á San Petersburgo diciendo que la opinión pública debe soportar con calma la no recepción de noticias de la campaña, toda vez que las lluvias dificultan grandemente los movimientos de ambos cuerpos de ejército.

MENCHETA.

Telegramas y telefonemas

El concurso de orfeones

Bilbao 5 (11,55 noche).

En Junta general que acaba de celebrar la Sociedad coral se han acordado por aclamación las siguientes bases:

1.a Manifestar que la participación de la sociedad coral en el asunto del concurso no ha sido expontánea, sino que lo ha hecho obligada por la situación en que se encuentra ante el público á causa de los escritos publicados en los periódicos de Bilbao y Pamplona.

2.a Tomar en consideración el escrito de *Un orfeonista de Bilbao*

3.a Aceptar íntegras las bases por él propuestas.

4.a Hacer constar que esta sociedad está dispuesta á tomar parte en el concurso.

5.a Consignar que la sociedad coral sigue ocupando el primer puesto entre los orfeones españoles, como se hizo público oficialmente en 1902, *y especialmente sobre el Pamplonés como se ha demostrado en Burdeos.*

Por último que la coral está dispuesta á demostrar esto cuando sea necesario, contendiendo con el pamplonés con arreglo á las bases propuestas por un orfeonista bilbaino.

El corresponsal.

Esta importante Sociedad ha puesto á la venta sus exquisitos vinos de Rioja esmeradamente elaborados y criados en las magníficas bodegas que posee en

Haro, Elciego y Labastida

Precios corrientes:

	Pesetas
Vino tinto botella con casco.	1'10
Cosecha 1900, media botella con casco	0,75
Vino blanco, botella con casco.	1'25
Cosecha 1901	0'85

Despacho en Pamplona: En el almacén de aceites, vinos y licores de Agapito Peralta, Paseo de Valencia, 24 y San Gregorio, 13. 16—1

Casa de salud

BALNEARIO Y CLINICA ORTOPÉDICA

Pedro Prim, *Alsasua (Navarra)*

Proveedor de varias sociedades, Asilos y de los ferrocarriles del Norte

El renombrado Ortopédico don Pedro Prim, permanecerá en Pamplona, y recibirá á su clientela y cuantos deseen consultarle, los dias 9, 10 y 11 del próximo Julio, hospedándose en la calle Mayor número 65 1.º,

Las especialidades de este Ortopédico son un verdadero auxiliar de la cirujía, donde encuentran los médicos y pacientes todas las necesidades que ella reclama, y tiene montados sus talleres á la cabeza de los de su clase. Fábrica las sólidas y bien combinadas piernas con pié de goma, y brazos artificiales; pies artificiales sistema Prim para piés defectuosos, privilegio especial por veinte años.

Con este sistema desaparecen los calzados voluminosos de corcho, supliendo un mecanismo artificial interno las deficiencias del acortamiento de la pierna, apoyándose perfectamente como el pié sano, sin distinción de un pié á otro.—Gran especialidad en corsés para todas las desviaciones de la columna vertebral, debilidades, siendo la tensión lenta y sin molestias.—Fajas, todo elásticas, para señoras y caballeros.

El señor Prim trae consigo su especial braguero para hernias, á fin de adaptarlo por sí mismo, respondiendo de su seguridad; los precios de los bragueros para los adultos, son de 25 á 35 pesetas, advirtiendo á cuantos padecen de hernias, que no son los altos precios los *que curan una hernia*, sino un aparato bien combinado y sencillo *que la sujeta*, cual es el de la fabricación del señor Prim.—Los precios de los bragueros de los niños, son de 10 á 25 pesetas, siendo su colocación muy sencilla, sin que su uso les cause la menor molestia.

Asegura el señor Prim que, con el uso de su braguero, los niños herniados obtienen una curación radical.

Consultas, gratis.—Garantiza todos sus trabajos.—No cobra por adelantado, como lo hacen otros de su clase, siendo los precios de los aparatos económicos

28 1 2 3 4 5 6 7 8—7

Aguas y baños

minero medicinales de BELASCOAIN

Cloruradas-bicarbonatadas-alcalino cálcicas.—Variedad Litino Mangániferas

De extraordinarios y maravillosos efectos para la curación de todas las enfermedades del *hígado, riñones y vias urinarias.* Rápidos y sorprendentes efectos en la disolución de *cálculos, mal de piedra y arenillas.*

GABINETE GRATUITO

y *único en su clase* para el análisis científico de *orinas y cálculos*, con aparatos especiales que la Sociedad propietaria ha adquirido para ese objeto y bajo la dirección del Dr. D. Leonardo Rodrigo Lavin, médico del establecimiento.

BALNEARIO

montado con arreglo á los adelantos más modernos. Habitaciones higiénicas y decorosamente amuebladas.

SALA DE DUCHAS DE TODAS CLASES

Excelentes servicios de fonda y restaurant por administración.

INSTALACION ELECTRICA

Servicio diario de carruajes desde Pamplona y viceversa.

Temporada oficial del 1.º de Julio al 30 de Septiembre

Para más informes y pedido de habitaciones dirigirse á la Sociedad «Burlada y Belascoain» Espoz y Mina 2, principal Pamplona.

ps. h. A. —4

Electra Industrial

DE CASTILLA LA NUEVA

Sociedad anónima

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en sesión celebrada el dia 4 del corriente, acordó convocar para el dia 16 del actual, á las cinco de la tarde, á Junta general extraordinaria de accionistas, para tratar sobre arrendamiento de energía hidráulica y constitución del Consejo. Esta deberá tener lugar en el domicilio social, Chinchilla 6 bajo,

Con arreglo al artículo 38 de nuestros Estatutos, los señores accionistas que deseen ejercitar este derecho, deberán depositar sus acciones en la Caja social, ó en una Sucursal del Banco de España ú otro Establecimiento de crédito, con cinco dias de anticipación á la celebración de la Junta, y á cambio de tales depósitos, se les expedirán cédulas nominales de entrada.

Pamplona 5 Julio 1904.—El Presidente del Consejo de Administración, Estanislao Aranzadi. 1—1

Bañeras de todas clases

Hay de alquiler y venta variado surtido á precios económicos.

Bombas Niágara, para pozos, trasiego, etc., filtros industriales para toda clase de líquidos.

Ramón Laforgue Mayor 53 lempistería. 10—1

Se vende una máquina

nueva de moldear jabon. Pellegerías 88 darán razón. 3—1

Dentista

Arturo Rubio, cirujano dentista, sucesor de don Juan Celay. Plaza del Castillo 3 3.º x 15—1

Venta de vacas lecheras

Acaba de llegar un vagón paridas y para parir, de la mejor raza extranjera.

Para verlas y tratar de ellas, Carmen 39, Pamplona. 3—1

Nodriza

Hay una casada de 29 años de edad y 20 dias de leche que desea criar en su pueblo de Arraiza. Dirigirse á don Martin Baquedano calle de San Nicolás núm. 40 tienda. 3—1 p

Café Suizo

Matossi y C.ia

PAMPLONA

Latas de café (llamadas de 200 gramos) Puerto Rico hacienda superior tostado y molido sin mezcla á pesetas 1,30.

El mismo se vende sin moler. 15—1

A señora sola

Se alquila parte de habitación. San Anton 17 tienda informarán. 3 - 1

Yerbas en Tudela

Se arriendan juntas ó separadas, las de las corralizas Mateo Cabello, Balsaforrada y Gamonal forman un coto redondo.

Dirigirse á don Angel Frauca.—Tudela. 15—1 p

Gran guitarrería

El más antiguo y acreditado almacén de guitarras, bandurrias, bandolinas, laúdes, cítaras y demás instrumentos de cuerda de todas clases y precios.

Acordeones italianos, construcción especial.

Arreglos y reformas.

Depósito de cuerdas armónicas y demás útiles para los mismos.

Casa de J. Ortigosa, Zapatería 27 y 29. 15—5

Lamparas á 75 céntimos

Javier 2, hojalatería de Garayoa. 5—1

Yerbas

Desde el 15 de Agosto venidero, se arriendan las yerbas del Soto Hormiguero (jurisdicción de Milagro) para ganado vacuno ó lanar; tiene regadío propio, corrales, cubierto y cabaña.

Dirigirse al propietario don Domingo de Lizaso, Tudela. 6—1

Venta de fincas

EN MARCILLA

Para la venta de un molino con salto de agua é instalación eléctrica y varias fincas rústicas que componen en junto 263 robadas, sita en las inmediaciones de la fábrica de Azúcar; se darán detalles y admitirán proposiciones en la Azucarera Navarra, Chapitela 6 piso 2.º

6 y 13 2—1

Confitería

DE JULIAN POMARES.—16 Chapitela 16

Para los dias de las fiestas: jamón en dulce, huevos hilados, sandwichs, gran surtido en bombones de chocolates y frutas, variedad en yemas y pastas finas, cajas de jalea y pasta de guayaba, piñas de América en latas, cajitas para regalos, vinos generosos. x 4—1

Aceite fino de oliva

Idem especial para lámparas, se expenden en el Paseo de Valencia 24 y San Gregorio 13 (precios económicos).

Para mas detalles diríjanse á Agapito Peralta, Pamplona. 8—1 (a)

Ovejas y corderos

Se venden 200 ovejas viejas y 250 corderos para pique; para sus condiciones dirigirse á los señores Echevarría y Compañía, Pitillas. 8—1 p.

Banco de España

Se anuncia al público que las horas de despacho en los dias 8 y 9 del corriente mes, serán de nueve á doce.

Pamplona 5 Julio 1904.—El secretario accidental, *Fernando Gimenez.* x 2—1

Nodriza

Hay una casada de 30 años de edad y leche de un mes que desea criar en su casa en el pueblo de Leoz. Dirigirse á don Eustaquio Jimenez vecino de dicho pueblo de Leoz. 3—1 p.

Dolor de muelas

El elixir Dentrífico de la Concepción, preparado por el cirujano dentista señor Rubio, es el mejor para limpiar y hermosear la dentadura; curar todas las enfermedades de la boca; desinfestar y aromatizar el aliento; hay frascos en tres tamaños, de 1 peseta, de 2,50 y 5 pesetas. De venta en todas las farmacias y perfumerías, en casa de su autor, Plaza del Castillo, 49. 15—1 (a)

A los forasteros

Y AL PUBLICO EN GENERAL

No se sabe de qué modo,
pero es cierto que se sabe,
que para tomar un baño
es preciso desnudarse,
igual que para comer, es preciso
tener hambre.
Y si se quiere comprar
calzado medio de balde
vayan sin titubear
al almacen *La Perfecta*,
que liquida varias clases
de la estación de verano
á precios sin competencia,
como igual se confecciona
con lujo y economía
calzado sobre medida.

BRUNO AVALOS.—Plaza del Castillo 7. 8—2

Perro de caza

Se vende uno de dos años de edad raza *Puente* é inmejorables cualidades. Dirigirse calle Merced núm. 18, 1.º Pamplona. 3—3

Imprenta de El Eco de Navarra.

2008 Ministerio de Cultura

Anuncios recomendados

En la plaza del Mercado

En la tabla número 27 de la sección de los cortadores se vende la carne á los precios siguientes:

Vaca cebona 1 peseta 90 céntimos.
Ternera superior 2 pesetas 10 céntimos.
Ternera inferior 1 peseta 50 céntimos.
Carnero del país 2 pesetas.

8—5

En la calle

Comedias núm. 18 se venden espartos á 90 céntimos el ciento. 4—4

La Veneciana (Zaragoza)

Fábrica de toda clase de espejos. Especialidad en los de Venecia, grabados al ácido y torno y toda clase de decoración sobre cristal. Lunas para muebles y escaparates. Para detalles, encargos y precios en Pamplona, San Anton 55, Felix Perez. m. v. d. 30—14

Traspaso de panadería

ENTAFALLA

Se arrienda y traspasa una panadería acreditada y con clientela con todos los útiles necesarios para la elaboración y cocción del pan en buenas condiciones, con habitaciones y bajeras suficientemente amplias y cómodas.

Para condiciones y precios, dirigirse á don Casto García, Plaza de Navarra (D. Francisco), número 2, relojería, en Tafalla. 6—4

Cordero superior

En la plaza del Mercado y en la tabla número 30 de la sección de cortadores, se venden corderas superiores de Peralta á una peseta 70 céntimos el kilógramo. 8—4

Instantánea 9 por 12

Se vende una, superior, con todos los accesorios: costó 225 pesetas, se cederá en menos de la mitad de su valor.

Darán razón San Miguel 9, 1.º x 5 4

Ocasión

Por cuenta del fabricante se venden 48 lavabos de madera torneada á precios sumamente baratos.—Estafeta número 4. 6—4

Oteiza de la Solana

El Ayuntamiento de esta villa desea tomar á préstamo la cantidad de 40.000 pesetas al 4 por 100 de interés anual, con objeto de luir un capital de igual suma.

Para informes dirigirse á la Alcaldía de dicha villa.

Oteiza 28 de Junio de 1904.—C. S. A., Miguel Goñi, secretario. 8—7

Ojo, ojo, ojo

La casa más barata en bajilla, cristalería, macetas, cuadros, lavabos, molduras, cromos, espejos y objetos de adorno.

En la calle Estafeta núm. 4. 12—4

Traspaso

Se hace de la prendería de la calle de Pellegerías 67. 2—2

Se venden

Un carro para una caballería propio para acarrear trigo y una partida de bocoyes, medios bocoyes y barriles usados en alcohol. Para precios y condiciones dirigirse á J. Armendariz, calle de Mediavilla núm. 2 en Sangüesa. 6—4 (a)

La Elegancia

ALMACEN DE CALZADO
de Salvador Perez

Héroes de Estella 5 (antes Chapitela)

Grandes rebajas de precios en todas clases de calzado de verano con motivo de las fiestas de San Fermin; aprovechad la ocasion y os convencereis. Hay grandes existencias en calzado de caballero, señora y niños; todo este calzado es de última novedad. No equivocarse, Chapitela 5, antigua casa de Llopis, frente á la casa de los señores Biardó 8—8

Mesas de nogal

Se venden dos sin usar, propias para escritorio ó comedor: se darán baratas. Dará razón el portero del Hospital civil. 4—4

Central garage

Representación de los automóviles Louet Bolide, Boyer etc. y de las bicicletas «Manon», precio sin precedente.

La mejor de las bicicletas «La Manon» desde 175 pesetas, garantizada; automovil motor «Dion Bouton» 6 caballos, desde 2.900 francos.

Agente general para las provincias del norte de España, Henry Suder, Chinchilla 7, Pamplona. —53 (a)

Se alquila

un bonito gabinete amueblado durante las fiestas; su precio 7,50 pesetas diarias; para informes D. Aztarain, Tejería, 20 segóndo piso. 3—2

Almoneda

Por ausentarse los inquilinos del entresuelo derecha, Navas de Tolosa, 9, se venden varios muebles en buen uso; no se admiten prenderas. 3—2

Se venden

dos magníficas vacas holandesas á precio económico; darán razón calle de San Gregorio número 28 segundo piso.—Elvira Eguiluz. 5—2

Venta de casa en Pamplona

Se vende una que se halla situada en uno de los mejores puntos de esta capital: del precio y condiciones se enterará en la Notaría del Abogado don Juan Miguel Astiz, calle del General Chinchilla núm. 6 segundo piso. 3—2

Cesión de un palco

Se cederá por su precio un palco de sombra, para las cuatro corridas y prueba, que han de celebrarse en las próximas fiestas de San Fermin.

Se informará del número á que corresponde en la portería de la calle de Valencia número 20. 2—2

Se arrienda

una habitación en la calle Chapitela núm. 14; en la misma casa piso tercero darán razón. 8—3

Venta de ovejas

Se desea vender 112 ovejas buenas para criar en Oloriz; dirigirse á doña Juana Irurzun. 8—8 p

De San Sebastian

Nuestro paisano el camarero Lorenzo Gomez nos anuncia una gran casa de huespedes en San Sebastian, Peñaflorida 3, 3.º, con grandes vistas á la Concha, y en donde encontraremos un servicio esmeradísimo. 15—7 (a)

Arturo Rubio

CIRUJANO DENTISTA
(Sucesor de D. Juan Celay)

Dentaduras sin paladar ni engarces (sistema Treviño). (Privilegio de invención por 20 años)

Toda clase de dentaduras completas pueden reformarse á este sistema.

Unico en Pamplona que las hace.—Plaza del Castillo, 3 piso tercero. 15—9 (a)

Vinos de Rioja

M. Quiñones y Compañía, Casalarreina, Haro

De venta al pormenor en los comercios de ultramarinos «La Económica», Mayor 34 y en Los Vascos» Pozo-Blanco 20, antigua casa de Palero,

Rioja de mesa, 12 botellas, sin casco, 5 ptas.
Id. clarete, 12 id. id. 5 ptas.
Id. selecto 12 id. id. 6'50 ptas.
Id. selecto viejo, 12 id. id., 7 ptas.
Id. especial rojo, 12 id. id., 20 ptas.
Id. especial blanco 12 id. id., 20 pesetas.

POR MAYOR

En bordelesas y barriles de 100 litros; dirigirse al representante en Pamplona Nueva, 20 piso tercero, D. Pedro Riezu. 15—9 (a)

F. Elizburu grabador

Sellos de cauchú, metal y para lacre, chapas caladas para marcar sacos y maderas, iniciales en relojes, cubiertos, medallas, etc.

Mayor, 42, principal, Pamplona. 8—3

Ocasión

Se venden colchones con su bulto de almohada á ocho pesetas, y tambien en la misma hay de venta unos bancos para carpintería ó ebanistería los que se darán muy baratos.

Calle Mayor, núm. 77 tienda. 4—4

DIGESTIVO CLIN

El más poderoso remedio contra las

ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO

CLIN Y COMAR—PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS 600

La Petite Gironde

es el periodico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijas de Aramburu, en San Sebastian.

SEGADORAS, ATADORAS, AGAVILLADORAS y Guadañadoras

Mc Cormick

Chicago (E. U.)

Las más modernas, las más perfectas, las de más duración y las de mayor confianza para los agricultores.

Los testimonios de todos cuantos las han adquirido en el último año de 1903 garantizan su perfecto funcionamiento.—Se servirán inmediatamente cuantos pedidos se hagan, mandando en su dia montadores prácticos que enseñen su uso. Gran existencia de piezas de recambio.

Representantes para Navarra Aragón y Rioja 100—61

Huici Múgica y C.ª Pamplona.

La Aldea

Revista de Agricultura práctica

Se publica en Bilbao dos veces al mes.

Pesetas 3,50 al año.

Punto de suscripción en Pamplona, Librería de don T. Bescansa, Mercaderes 25. 30—2

Baños viejos

O PRIMITIVOS DE FITERO (NAVARRA)

Aguas hipertermales clorurado sódicas fosfatado ferruginosas.

Desde tiempo inmemomorial y cada vez con más crecientes éxitos, y se vienen usando las aguas de este privilegiado y caudaloso venero para el tratamiento del reumatismo artritismo, sífilis secundaria, escrofulismo, anemia clorosis; paralisis diversas siempre que no haya degeneración muscular, neuralgias de todos los traumatismos y determinados ginecopatías.

Médico Director por oposición Dr. D. Marco Antonio Diez de Cerio.

Temporada oficial: de 15 de Junio á 30 de Septiembre.

Viaje desde la Estación de Castejon en los cómodos carruajes del Establecimiento que esperan la llegada de todos los trenes.

No equivocarse de coche.

Hay telégrafo y dos correos diarios.

Los servicios balneoterápicos y de fonda están á la altura que requieren las exigencias modernas, siendo esta una de las estaciones termales del norte de España mejor montada.

Para más informes, pedido de habitaciones y coches particulares, dirigirse al copropietario y administrador general don Francisco Villacampa, Baños Viejos de Fitero (Navarra).

2 4 6 8 10 12 18 16 18 20 22 24 27 28 y 30 J.—Idem de Julio.

Idem de Agosto y 2, 4, 6, 8 y 10 de Sbre. —15

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Fundada 1752.

Puramente Vegetales.
Siempre Eficaces.
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestion, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demas secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Acerque el grabado á los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Para el Estreñimiento, Vahidos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.

B. Brandreth

Fundada 1847.

Emplastos Porosos de Allcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.

B. Brandreth

LA REGENERACION

Sociedad Anónima de Crédito y Seguros

Constituida legalmente ante el Notario de Zaragoza don Roque Logroño, por escritura de 17 de Diciembre de 1903 é inscripta en el Registro Mercantil.

Capital social.	**500.000'00 pesetas**
Primas á cobrar . .	**33.156'24 „**
Garantía total	**538.156'24 pesetas**

DOMICILIADA EN ZARAGOZA

Especialidad en el seguro contra los perjuicios que sobrevienen á consecuencia de los Incendios y sobre la muerte é inutilización del ganado caballar, mular, asnal y vacuno, con préstamo sobre el seguro al 6 por 100 anual.

Dirigirse para más detalles á DON MARIANO HUARTE, Representante general. Mayor, 94, 2.º—PAMPLONA, ó á los Agentes locales, de esta Sociedad. 60—33

VINO PINEDO DE KOLA COMPUESTO

TONICO NUTRITIVO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Marsella 1903. Grand Prix en la Exposición Internacional de Londres.

(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)

Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles. Atonía intestinal, etc. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Via BILBAO.

EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídase en todas las Farmacias.

PILDORAS Y JARABE de BLANCARD

con Ioduro de Hierro inalterable

CONTRA

la **Anemia**, la **Pobreza de la Sangre**, la **Opilacion**, la **Escrófula**, etc.

Exíjase el Producto verdadero con la firma BLANCARD *y las señas*

40, Rue Bonaparte, en Paris.

Precio: PÍLDORAS, 4 fr. y 2 fr. 25; JARABE, 3 fr.

Establecimiento

DE CARRUAJES

de Viuda de C. Maisonnave, Estafeta, 60

Carruajes de todas clases para viajes, paseos bodas y bautizos.—Servicio diario á la estación.

Servicio especial en carruajes para el Cementerio: precio CUATRO pesetas.

m j d —25

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

Dia 6 MIERCOLES *Santa Lucía, mártir.—Fué Santa Lucía italiana de nación. Siendo todavía joven y habiendo caido en poder de Aceya, Rey de los bárbaros pretendió éste triunfar de su pureza, pero luego que le manifestó que tenía un Esposo poderosísimo (éste era Jesucristo), que vengaría su injuria, desistio en su intento, temeroso de los portentos que obraba el Dios de los cristianos. Presenció Aceya el martirio de Lucía, y queriendo participar de su gloria eterna se presentó voluntariamente á los paganos diciendo que era cristiano, y fué también decapitado el año 301.*

Más alaban silencios ajenos, que propias lenguas.

CULTOS

Oficio de la Octava de San Pedro y San Pablo con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa.

A las tres y media vísperas, completas, rosario, maitines, y laudes.

A las ocho y media rosario de los Esclavos.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas. De seis y media á ocho y media de la tarde.

En San Lorenzo.—A las cinco de la tarde, vísperas solemnes en honor de San Fermin.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Casa parroquial.
San Lorenzo—Casa parroquial.
San Nicolás.—San Anton 19 2.º
San Juan Bautista.—Dormitalería 26, 3.º.
San Agustin.—Casa parroquial.

ESTAFETA LOCAL

Valores de Navarra

COTIZACION DE AYER	PRECIOS Antr.	Ult.
Deuda provincial al 4 por 100	104	
Deuda municipal al 4 por 100	104	
Crédito Navarro		
La Papelera Española		
Fabrica del Bidasoa (Vera)		
Id. id. Obligaciones al 5 por 100		
La Vinícola (Campanas)		
Tejería Mecánica Pamplonesa		
Balneario de Betelu		
Aguas de Arteta	176	
Café de «Iruña»		
Azucarera (Mareilla)		
Azucarera (Tudela)		
La Agrícola, acciones de 500 pesetas. 4.ª á 8.ª series con 60 por 100 desemb.º		
Electa Pamplonesa		
La Vasco Navarra		
Id. completamente liberadas		
Electra Bidasoa		
La Actividad, acciones de 100 pesetas.		
Id. de 1.000 2.ª serie con 2 por 100 ds.º		
Electa Irati		
«La Vasconia»	165	
Aguas de Burlada y Belascoain		
Electra del Keiles		
Electricista Tudelana		
Electra Industrial Española		
La Industrial Sangüesina		

Del Boletin de los Corredores de Comercio de Pamplona)

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer	32'6
Id. mínima de ayer	12'4
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros.	724.8
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros	189

MERCADO DE CEREALES

Hé aquí los precios que rigieron ayer en esta ciudad:

ROBO	Doble decálitro	
	Reales vellón	*Pesetas*
Trigo	23 50	4 17
Avena	14,00	2,00
Cebada	13.00	2.31
Habas duras	16,00	2 85
Idem anchas	16,00	2,85
Baza	16,00	2 85
Maiz	19.00	3,37
Alscol	16,00	2,85
Girón	14.00	2 50
Alholva	15,00	2,85

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el dia de ayer:

De causa pendiente	44
Arresto mayor	9
En expectación de marcha	9
Total	62

DIA MILITAR.

Servicio de la Plaza para el día 6 de Julio de 1904.

Parada.—Cantabria.

Jefe de día, el Teniente Coronel de Artillería, don Román Anchoriz.

Imaginaria, el idem de Almansa, don Enrique Alveró.

Hospital y provisiones, el capitan primero de Constitución.

Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.

Traje de diario.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos varones 0, hembras 2.

Defunciones—

Matrimonios.—

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:

Don Nemesio Irurita, don Cruz Martinez, don Antonio Junllas, don Pedro Machin, don Pascual Lasa, don José Alueta y don Antonio Ortiz.

Pasatiempos

CHARADAS

Remitida por «La pandilla el Nabo.»

Mi *segunda* con la *cuarta*
nombre de teatro es
y mi *tercia* con *segunda*
cosa que alumbra muy bien;
una nota musical
es la *primera* y observas
que junta con la *segunda*
se suele usar en conservas;
mi *tercera* con la *cuarta*
es nombre de una ciudad
y forma parte de un valle
que es el valle del Baztan;
la *cuarta* con la *primera*
es nombre de un animal
y el *todo* amigo lector
es nombre de una ciudad.

Remitida por «Un partidario del derribo del Trinquete» Tafalla y dedicada al sexo bello.

Con mucha *segunda tres,*
prima tercera Ramón
que *todo* fué amiga fiel
del pueblo de Nueva York.
Por tamaña felonía,
merecia que Natura
transformara en *tercia prima*
su forma de criatura.

Remitida por «Un médico que se ríe».

Primera segunda cuatro
un primera segunda tres
tan superior, que en la sala
afirman que *todo* es.

Remitida por «Un adorador de M. M. y dedicada á Olbur y el Gachó del arpa».

La bella *una dos tercera*
es la jóven que yo adoro
gallarda cual la palmera
graciosa con bucles de oro
más algo *tres dos primera.*

Remitida por «Uno que fué á por lana y lo esquilaron.»

Despues de tomar el *todo*
subí á tender *cuarta tercia*
y encontré *cuarta prima*
colgada una cafetera.

Solucion á la charada publicada el dia 3.

CALADO

Han remitido soluciones exactas: «Un ruso-japonés», «La hija única», «Rosa pálida», «Un coreano», «Rayos y Centellas», «Dos coquetones.»

D. CÁNDIDO

Imprenta de El Eco de Navarra.

2008 Ministerio de Cultura